

І згукую наугайго,
І свого не чурайго...
Т. ПІВЧЕНКО



Адреса
Редкації і Адміністрації
'Свобода', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНС: HENDERSON 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARCLY 7-4125

Пантелеймон Ковалів

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВЕ

Знову прийшов день Світлого Христового Воскресіння, день, що його цілий рік чекає християнська душа. В цей день увесь християнський світ з радістю промовляє вітальні слова — Христос Воскрес! Воістину Воскрес! З воскресінням Христа воскресла й любов і єдність між людьми. Христос воскрес із мертвих, своєю смертю подолавши смерть. Життя запанувало над смертю, любов над ненавистю, єдність над роз'єднанням.

Про дух любови і єдності люди мріяли в усі часи. І цей дух любови і єдності привніс на землю Христос Спаситель. Він проповідував любов і закликав до єдності між людьми в царстві Божому. Уже перед своїми стражданнями Христос молився: „Нехай будуть усі одно: як Ти, Отче, в Мені і Я в Тобі, так і вони нехай будуть у Нас одно“ (Іо. 17: 21).

Любов і мир. А де є любов і мир, там панує єдність. Ця єдність, основана на любові й мирі, здійснювалась в першій срусалимській апостольській церкві: „У багатьох, що вихували, було одно серце і одна душа“ — каже євангеліст Лука. Дух любови і єдності ніколи не вгасає у Церкві Христовій.

Христос Воскрес!

Там, де є єдиним служителем Церква просить: „І дай нам одним устами й одним серцем славити й оспівувати пречесне ім'я Твоє“. „Твій мир і Твоя любов дай нам, Господи Боже наш...“ Пасха Христова є найповнішим виявом цієї всемогутньої й всеосяжної любови, яка завжди є в Церкві Христовій. Заради любови Христос добровільно прийняв страждання на хресті. Тим то Новий Заповіт — це заповіт любови, любови вічної і абсолютної. Апостол Павло в листі до коринтян пише: „Перебувають ці три: віра, надія і любов, але любов з них найбільше“ (І Кор. 13:13). Апостол любови Іван Богослов каже: „Улюблені, любимо одно одного, бо любов від Бога; і кожен, хто любить, народжений від Бога і знає Бога“ (Іо. 4:7).

Новозавітний любов до ближнього ґрунтується на любові до самого себе: „Люби ближнього свого, як самого себе“. Ця любов ототожнюється з самопожертвою: „Немає більше від тієї любови, як коли хто віддає душу свою за друзів своїх“ (Іо. 15:13).

Христос Воскрес!



ХРИСТОС ВОСКРЕС

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ПІДТРИМАЛА ВЕТО ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — 30-го квітня Палата Репрезентантів підтримала „вето“ Президента і таким способом досі Конгрес не міг прийняти закон про реформування Палати Репрезентантів. Президент заявив, що він дуже задоволений із того, що його вето важке, а секретар рільництва Езра Тейлор Бенсон сказав, що в цьому голосуванні Палата виконала свій обов'язок. Президент не міг домогтися більшої кількості голосів, ніж 138-й раз Президент не підписав закон про реформування Палати Репрезентантів. Конгрес під час шестирічного урядування Айзенгавера в Білому Домі. Але реформа Палати Репрезентантів була відкинута до того, щоб Палата пішла слідами Сенату, який 25-го квітня підтримав більшість двох третів голосів переміг був вето Президента. Президент відмовився підписати законопроект про те, щоб секретар рільництва не мав права контролю над позиками, які видає Адміністрація для Електрифікації сільських районів. Цей успіх Президента треба зазначити, бо об'єднання республіканської меншості в Палаті, яка підтримала пропозицію уряду. За переможення вето голосували 274 демократи і 6 республіканців, а проти були 142 республіканці і 4 демократи.

Вшанування мучеників комуністичної тирanii відбудеться в Карнегі Голл 14 чэрвня

Нью-Йорк. — Представник Американського Товариства для збереження релігійної, патріотичної і оперної музики повідомляв, що 14-го червня ц. р. в Карнегі Голл відбудеться вшанування мучеників комуністичної тирanii, в якому візьмуть участь крім американських організацій також і представники поневолених європейських народів. Найхарактернішою особовістю цього сумного свята буде засвідчення „зелених свічок“, що символізують згідно з традицією в східній Європі починаючи від упадку Царю волею. Крім того буде такий пункт програми під загальним „Похід поневолених народів“. Одним із промовців буде єпископ Кутберт О'Гара який сидів два роки в комуністичній китайській в'язниці. Головним організатором цієї імпрези є ньюйоркський промисловець і громадський діяч Френк А. Счервіні. Цю промову мають передавати через „Голос Америки“ поза заставу засланню.

Вимагають закону, що забороняв би давати пашпорти комуністам

Вашингтон. — Адміністрація внутрішньої безпеки в державному департаменті Дж. В. Гейне знімає в Сенатській Підкомісії Внутрішньої безпеки і заявив, що міжнародна ситуація вимагає, щоб Конгрес негайно ухвалив законопроект про заборону видавати закордонні пашпорти комуністам. Він сказав, що від червня минулого року, коли Національний Суд ЗДА наказав видавати дозволи на в'їзд закордон комуністам, 1,150 осіб, відомих із того, що цікавилися комуністичною змовою, дістали пашпорти і виїхали закордон. Державний департамент є безсилний і не має способу на те, щоб небезпечним особам не видавати пашпорти. Таким чином іздати закордон найзавзятіші комуністи, про яких відомо, що вони змагаються до комуністичного уряду у ЗДА. Президент Айзенгавер вніс був в минулому року законопроект про заборону видавати пашпорти комуністам, але тільки Палата Репрезентантів прийняла його минулого року, а Сенат повинен це зробити тепер. Недостача такого закону — це прогалина в нашій обороні, казав адміністратор Гейне, яку негайно треба заповнити.

Христос Воскрес!

БОГДАН ЛЕПКИЙ

І НАЧЕ СОН ЯВЛЯЄТЬСЯ МЕНІ

Ще й нині базу церковцю стару
З дубових брусів, каже на картині,
Доріжка в'ється під гору,
Село лежить в долині.

І „Жузка“ й „Зельмана“ й „Воротаря“,
І „Зайзика“ й „Через попові лози“,
Крізь прірву літ так гуно я,
Пенає сміх крізь сльози.

І наже сон являється мені
Сільських дівчат веселі хороводи,
Лунають співі голосні,
Немов весняні води.

Не знаю, чи ще церковця стара
Стоїть, і чи газілок там співають,
Та на Великдень буду я
З Тобою, Рідний Краю.

ЗАХІД РІШЕНИЙ ОБСТОЯТИ ВОЛЮ І СВОЇ ПРАВА В БЕРЛІНІ

Париж. — Успереч первісному передбачуванню, що конференція міністрів закордонних справ ЗДА, Франції, Англії і Західної Німеччини, яка почалася у Парижі в минулу середу, триватиме до кінця, вона скінчилася вже в четвер, після дводенних нарад, ведених на трьох засіданнях. Особливо важко згодитися щодо політичної стратегії, яку треба буде вести на зустрічі з совєтським міністром закордонних справ Андрієм Громиком 11-го травня ц. р. В короткому офіційному комюнікаті стверджується, що західні альянті стоять далі на своєму рішенні, виволокати в заяві з грудня минулого року, щодо зберігання свободи мешканців західного Берліну та прав і обов'язків, що їх мають на берлінському території альянті. „В тому самому часі вони підтверджують свою готовність вступити в переговори з Совєтським Союзом з ціллю встановлення справедливої і тривалого миру в Європі. Щодо цього — західні міністри досягли повної згоди“... На закінчення говориться в комюнікаті, що постанови західних міністрів будуть передискутовані на Раді НАТО та що будуть вжиті заходи, щоб під час Женевської східно-західної конференції стояти в контакт з Радою

Олег Лисак

ВЕЛИКДЕНЬ ПІД ГЛІЙХЕНБЕРГОМ

Коли надходить передвільний час, з архіву споминів насуваються різні минулі дні. Згадуються барани пісаники, причується звук великопостних калатал, а потім гомін дзвонів, пригадуються процесії, могутні „Христос воскрес!“

Пригадуються й інші картини: останній воєнний Великдень, передвільний дні, проведені в стрілецькому розі, і, замість сухого відгомону великопостних калатал — уривчасті черги кулеметів і глухі, недалекі, удари артилерійських стрілен. Великдень 1945 року, передвільний час у фронтній лінії під замком Глїйхенберг — останній фронт там Дивізії в останній воєнний Великдень...

З-поміж десятків фотознімків відшукують притерту, шпильку знімку, яку хтось носив у портфелі. На знімку фрагмент березового хреста, на ньому дощана таблиця, над нею і під нею два воїни і кі шоломи. Тло для хреста — ліснене узгір'я і білі хмаринки на ясномому, весняному небі.

Пригадую цю знімку. Пізнаю цей лан блакитного льону і цю дощану таблицю. Коли я дивлюся на знімку, астає в пам'яті той день, коли я зробив цю знімку — кінець квітня 1945 року. Знімка зроблена чотирнадцять років тому, коло села Гнас в Австрії, за декілька кілометрів від замку Глїйхенберг, за який відділи нашої Дивізії зводили завзяті бій і який переходив кілька разів з рук до рук. На дощці напис:

„Впали за Україну в квітні 1945 року: десятник Стасенко, десятник Виллоляк, гренадир Попович, гренадир Варанецький, гренадир Куніш, гренадир Самолюк, гренадир Приходько“.

Стасенко... Стасенко... Я ж пам'ятаю це прізвище... Зараз, зараз... Як не було, перед Великднем...

Третя сотня 29-го полку, що нею командував сотенний пор. Козак, лежала недалеко села Гнас, за декілька кілометрів від замку Глїйхенберг

Нещадно б'ють ворожі „дехтрі“, через дорогу, а ось уже в повітрі чорніють ручні (Закінчення на стор. 3-тій)

Совети знову проти американських лівів до Берліну

Москва. — Совєтський Союз надалі стоїть на становищі, що лети американських транспортних літаків із Західної Німеччини до Західного Берліну на висоті вище 10,000 стіп є порушенням „системи і практики“, існуючої в користуванні так званими летючими коридорами в обшині Берліну, і що тому вони є „односторонніми діями“, що намагаються створити „доконалий факт“ і ускладнити ним міжнародну ситуацію напередодні Женевської конференції міністрів закордонних справ. У тому дусі Совєти передили в минулу середу 29 ц. м. ноту американському амбасадорові в Москві, негайно оприлюднивши її в радіо. Формально ця нота є відпо-

Мекміллен повторює, що не хоче угоди, лише переговори

Лондон. — Англійський прем'єр Герольд Мекміллен повторив своє давнє твердження, що він є також проти угоди з супроти Совєтів, зате він був, мовляв, і є надалі рішучим прихильником переговорів, які довели б до поправлення міжнародної ситуації в користь світового миру. Своє промову Мекміллен висловив в минулу середу 29 ц. м. на банкеті Королівської Академії в Лондоні. Він повторив своє давнє позитивне ставлення супроти ідеї конференції „на вершинах“. Завжди — заявив він — такі важливі міжнародні проблеми, що їх можна вирішити тільки в крузі найвищих державних керівників, отож голів урядів. Він признав, що Совєти не відступили від своїх давніх вимог щодо перетво-

Сенат признав 200 мільйонів доларів на позички закордонові

Вашингтон. — 30-го квітня Сенат ухвалив 200 мільйонів доларів на позичковий фонд в рамках допомоги закордонній в фінансовому році, який кінчатиметься 30-го червня 1959 року. Президент Айзенгавер вимагав на ту ціль 225 мільйонів, але Палата Репрезентантів з тієї суми скреслила була 100 мільйонів доларів. Сенатор Аллен Еллендер запропонував, щоб і Сенат прийняв меншу суму, ухвалену в Палаті, але його внесок був

В Нью-Йорку відбулося чергове засідання Господарської Ради УНК

Нью-Йорк. — В суботу, 25 квітня ц. р. відбулося тут в приміщенні УНКА засідання президентії Господарської Ради, яка в минулому році утворилася при УНКА. В засіданні, яким проводили голова Ради Йосиф Лісгор та секретар Ради Ярослав Пастушенко, взяли ще участь: П. Бакочин, В. Мудрий, Я. Падох, І. Поритко, Р. Раковський, Ю. Рибак, С. Спринський, В. Титаніч і І. Шепарович. Предметом наради була програма праці Господарської Ради та її організаційно-статусове оформлення. Між приваблими була розбіжність думок, що повинно бути основою існування і праці Господарської Ради: дорадницько у господарських справах, стимуляція творення нових і розбудова існуючих господарських підприємств, пропаганда модерних форм господарювання громадянськими й індивідуальними капіталами, чи побудова нової, двоступенівої господарської організації на взір уже існуючих громадських установ. Шляхом таких дискусій

Президент Айзенгавер заявив на пресовій конференції, що він відкладає найменування Кристіана А. Гертера державним секретарем не тому, що сумнівався в його здібності виконувати ці важливі функції, а тому, що мусів чекати на лікарський завіт про стан здоров'я Гертера. Президент ствердив, що вибрав Гертера на державного секретаря ще перед розігравом Доллеса. Також і Доллєс рекомендував Гертера на свого наступника.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined)
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$12.00	One year \$12.00
На пів року 6.25	Six months 6.25
На три місяці 3.25	Three months 3.25
В Джерсі Сіті і закордоном:	Jersey City and Foreign Rates:
На рік \$14.00	One year \$14.00
На пів року 7.50	Six months 7.50
На три місяці 4.00	Three months 4.00

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожен зміну адресу платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ІЗ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

У минулорічному великодньому числі "Свободи" був надрукований вірш "Велика П'ятниця в Україні", написаний одним з українських поетів, що, після довгих років, перебуваючи у совєтських концтаборів, після всіх злиднів і знущань, вернулися до рідних сіл і міст незламні, сповнені віри у перемогу Божої правди і у визволення України. Закінчувався цей вірш заклинком до землі, під совєтським режимом не плачати над Божим гробом — "тож у третій день дасть Ангел вістку із неба, що вже порожній Божий гроб, бо вже Христос ожив — воскрес!".

До цього віршу неназваного автора, пересланого його рідним до Америки, був доданий воскресний привіт і величодне побажання для українців у світі, щоб вони прожили багато літ, щоб перейшли шлях життєвий, життєрадісний, здоровий, у Бога в ласці і в людей, в родинній щасті й у любові, щоб їх у їхніх трудах підтримувала завжди поміч Божої... Глибоко зворушливим було це закличення, особливо як звичай, що писала його людина — недавній в'язень совєтських концтаборів, людина, що в умовах совєтського режиму не має ні змоги, ані права виявити своє прізвисько, сказати голосно і відкрито те, що вона думає, в що вона вірить; коли подумати, що адресувала вона його своїм землякам у вільному світі, які хоч і далеко від рідної землі — але ж живуть в умовах доброти і повної свободи.

Місяць пізніше була надрукована у "Свободі" репродукція великодньої листівки, надісланої одній українській родині у ЗДА вже просто з останніх місць заслання в північному Сибіру. На кольоровому, хоч і непрямокутному листку цієї листівки було зібране символічно все, чим живуть сьогодні, до чого прагнуть українські люди в царстві комуністичного безбожництва і поневолення. На тлі повелених українських хат, поламаних хрестів і будинку торгів були представлені на цій листівці Хвещенко і постать української жінки в кайданах, внизу, наче візія майбутності — великодній лоза, писанки, великодній агнець та велика мушкетерська церква у проміжній великодній сонці, а над усім — над Україною сучасною і майбутньою — двох ангелів — надписом "Христос воскрес!" І в змісті цієї листівки були знову ж висловлені побажання здоров'я і сил для тих, що у вільному світі...

Такими вітаннями, такими побажаннями завершувалися обидва послання від українських людей з-поза залізної завіси. Такими побажаннями, глибокою вірою в те, що "загине, щезне тьма ворожа" закінчуються десятки листів, великодніх привітань, що надходять тепер по черзі кордонів й моря із Рідного Краю, тієї землі, де народилися й виростили батьки та діти українських іммігрантів у Новому Світі, де народилися й виростили ті, що знайшли тут захист і дім після другої світової війни. Усі ці, надіслані на цей бік звернення, сповнені не тільки глибокою вірою в те, що воскрес Христос і для України, що звільниться з-під важкого каменя неволі і наша Батьківщина, але й усі вони повні великої, безмежної надії на те, що їхні рідні, що їхні земляки в далекому світі не тільки живуть, але що й вони, об'єднані в одиностайн в любові до свого, не покладають рук, щоб допомогти Україні в її зусильній боротьбі за визволення.

І звучать ці щирі, повні віри сподівання іколки важким докором, болючим гнітником нашій совісті, сумлінню тих, що зараховують себе до людей української нації, до людей, зв'язаних одним родом, однією кров'ю й однією вірою. Чи справді українці у вільному світі такі вже одиностайні, в пам'ятанні праці на допомогу поневоленій Батьківщині, в пам'ятанні праці неї, в щоденних своїх трудах і зусиллях, у підтримці тієї громадської і політичної роботи, що ставить собі заданням ширення правди про Україну, організування сил і засобів для реалізації визволення України? Чи сповнені тут усі українці такою глибокою і гарячою вірою в майбутнє воскресення Божої правди в Україні, як її мають, як нею горять і наші земляки, що живуть під совєтським режимом, наші брати і сестри, що караються ще й досі по совєтських таборах та засланнях?

Єдині у вірі, в праці і в боротьбі — тільки так ствердження могло б бути відповіддю на великодні привітання і побажання, надіслані з поневоленої України.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПАНІ ЛУС

Коли в лютому ц. р. представителі Агенства призначили Клер Бут Лус амбасадоркою в Бразилії — це викликало в американській пресі гострі закиди, зокрема бразильській пресі загальне схвалення. Клер Б. Лус, тепер 56-річна дружина видавця в усьому світі відомих журналів "Тайм", "Лайф" і "Форчун", є активною американською громадською діячкою від поверх черв'як, працювала як журналістка, а протягом кількох років була амбасадоркою в Італії. В той час вона відіграла активну роль посередництва в югославо-італійському спорі за Триєст і значно причинилася до затиснення зв'язків Італії з західним блоком держав, зорганізованих у Північно-Атлантичському пакті (НАТО). За цю діяльність Клер Лус атакували гостро італійські комуністи, зчинивши крик, що вона "втручається у внутрішні справи Італії", коли вона в своїй промові під час виборчої кампанії в Італії з призначенням висловилася про Християнсько-Демократичну партію. Однак, усі закиди кола Італії, зокрема її уряд, з великим жалем і з висловом глибокої симпатії прощалися з нею, коли вона в 1956 році зреклася свого становища амбасадорки внаслідок слабого здоров'я. На призначення її тепер амбасадоркою до Бразилії вплинули, безумовно, факт, що вона — католичка, добре знайома з латинською культурою і, зокрема, віддавна цікавилася південно-американськими країнами.

Тому в сенатській Комісії для закордонних зв'язків 3 Зерезні ц. р. стверджено, що на новому становищі 16-місячовим терміном, без попередніх дебат. Клоуїд на час, коли справа перейшла на пленум Сенату. Деякі сенатори, зокрема демократичний сенатор Вейн Морс з Орегону, довго й вичерпно переслідували Клер Б. Лус, атакуючи її головним чином за її висловлення проти демократичного президентства Ф. Д. Рузвельта і Гаррі Трумана. Пані Лус призначена, що вона ажита тих-яскравих висловів в ході гарячої агітаційної кампанії під час президентських виборів, в яких, як республіканка, палко підтримувала Д. Д. Айсенауера, Сен. Морс рішуче протиставив її призначенню до Бразилії, закликаючи її "зникнути незрівноваженість". Щоб знайти проти неї аргументи, він звернувся до її ньюйоркського лікаря, запитуючи, чи не лікувалася вона від якоїсь пенічної недуги. У Сенаті він агітував проти неї тригодинну промову. Все ж 28-го ц. м., коли прийшло до голосування, то 79 сенаторів висловилися "за", а тільки 11 "проти". Однак, пані Лус, майже безпосередньо після того голосування, дала своєму полемічному темпераменту і заявила, що її "клопоти з сенатором Морсом почалися з того часу, коли він колував його в голову". Названий сенатор негайно виступив з гострою реплікою, виказавши на цю заяву амбасадорки, як на найкращий доказ, що вона — не зрівноважена і не годиться на репрезентантку країни. Чоловік

Незалежно від того, чим ця справа закінчиться — чи відіде пані Лус на своє урядове становище до Ріо де Жанейро, чи зречеться його, ця справа кидає недобре світло на деякі звичаї в Сенаті. Очевидно, що людина, яка має займати високий дипломатичний пост, повинна відзначитися великою видержливістю та терпеливістю і вважати на кожне своє слово. Але й члени Сенату повинні більш рахуватися з відомим, що його мають їхні виступи не так на внутрішньому американському терені, як з кордоном. Нема сумніву, що полеміка сенатора Морса і пані Лус була чудовим дарунком для міжнародних, зокрема бразильських, комуністів, і що ця полеміка в Сенаті пошкодила в Бразилії не тільки цілі однієї репрезентантки, але й взагалі престижів Америки, зокрема престижів самого Сенату та його членів. Бо не було б тієї полеміки, то не було б і пригадки в пресі, що дійсно 4 серпня 1951 року в Юркі Спрінг у Вирджинії, під час показу коней один з них колував сенатора Морса, вправді не в голову, а в рот, після чого він кілька днів мав труднощі з їдою. Така пригадка сенатора Морса не дискредитувала його і Америки, що тільки й шукають нагоди для намішлених зв'язків. Сам Президент затарував догане зволання з затвердженням в Сенаті урядових призначень: 76 важливих призначень ніхто не можуть диктати вирішення. Коли ж потрібне переслухання призначень осіб і дебатування над ними, то чи не можна б робити це за щільно зачиненими дверима? "Паблісіті" не раз уже пошкодило державним інтересам З'єднених Держав, і те саме сталося також в цьому випадку.

В останньому тижні квітня у Пейпінгу китайські комуністи провели деякі перетасування в урядовій верхівці "Китайської Народної Республіки", замінюючи дотепершнього президента Мао Тсе-тунга іншим комуністом — його дотепершнім заступником Ляо Шао-чі. Заміна ця на становищі президента комуністичній державі не означає ніякої зміни, бо в проводі комуністичної партії, що є єдиним вирішальним і диспозитивним центром, залишається все по-старому — очолює її Мао Тсе-тунг, як голова, а Ляо Шао-чі — як генеральний секретар.

Вихід Мао Тсе-тунга із становища президента червоного Китаю був мотивований нібито його бажанням присвятити більше часу проблемам партійної теорії, тієї теорії, розроблення якої займався досі Ляо Шао-чі, реклюваний совєтськими і комуністичними партійними колами, як найвідатніший партійний теоретик. Ніяких прогнозів на цьому перетасуванні будувати не можна, бо вирішальним залишається факт, що й Мао Тсе-тунг і Ляо Шао-чі співпрацювали з комуністами, які співпрацювали досі, а їх спільні зусилля будуть спрямовані не на що інше, як на посилення та утримання комуністичного режиму, накінутого 650 мільйонам китайського населення.

ЗМІНИ БЕЗ ЗМІН У ПЕЙПІНГУ

В останньому тижні квітня у Пейпінгу китайські комуністи провели деякі перетасування в урядовій верхівці "Китайської Народної Республіки", замінюючи дотепершнього президента Мао Тсе-тунга іншим комуністом — його дотепершнім заступником Ляо Шао-чі. Заміна ця на становищі президента комуністичній державі не означає ніякої зміни, бо в проводі комуністичної партії, що є єдиним вирішальним і диспозитивним центром, залишається все по-старому — очолює її Мао Тсе-тунг, як голова, а Ляо Шао-чі — як генеральний секретар.

Вихід Мао Тсе-тунга із становища президента червоного Китаю був мотивований нібито його бажанням присвятити більше часу проблемам партійної теорії, тієї теорії, розроблення якої займався досі Ляо Шао-чі, реклюваний совєтськими і комуністичними партійними колами, як найвідатніший партійний теоретик. Ніяких прогнозів на цьому перетасуванні будувати не можна, бо вирішальним залишається факт, що й Мао Тсе-тунг і Ляо Шао-чі співпрацювали з комуністами, які співпрацювали досі, а їх спільні зусилля будуть спрямовані не на що інше, як на посилення та утримання комуністичного режиму, накінутого 650 мільйонам китайського населення.

Біографічні дані нового президента, комуністичного Китаю, Ляо Шао-чі, так само, як і біографічні інших комуністичних лідерів, невідомі. Навіть в офіційних джерелах рік його народження подано різно — одні твердять, що народився він 1898 року, другі — аж 1905 року. Походив він так само, як і Мао Тсе-тунг, із замкової китайської родини, з центральної китайської провінції Гуанан, і обидва вчилися в одній школі. Обидва стали комуністами ще в молодості і обидва відіграли видатну роль в створенні комуністичного Соціалістичного Союзу Молоді.

На своєму конті Ляо Шао-чі має ту велику перевагу, яку має починаючи з 1921 року відбував від основних комуністичних вишків у Москві, вивчавши туди з Шангаю провідом загального Соціалістичного Союзу Молоді. Вернувшись до Китаю, він почав працювати, як організатор робітництва, і вже в 1927 році став членом центрального комітету комуністичної партії Китаю. Вже з того часу показав себе Ляо Шао-чі безоглядним і фанатичним реалізатором комуністичної експансії, а в 1949 році після загарбання Китаю комуністами, разом із Мао Тсе-тунгом, здобув репутацію одного із двох "непомиляних комуністів".

В китайських комуністичних колах вважають Ляо Шао-чі найзавзятішим та найбільш послідовним прихильником Москви, "нерозривного зв'язку" та міжнародної солідарності з комуністичною партією Совєтського Союзу, як провідником міжнародного комунізму. В 1948 році, під час розриву Москви із Тіттом засудив останнього, як "зрадника комунізму", також Ляо Шао-чі, виступаючи

у Пейпінгу проти всіх проявів "гітлізму" в комуністичних таборах, особливо проти спроб нав'язувати "гітлізм" Мао Тсе-тунгові і іншим провідникам компартії Китаю. Не зважаючи на свою безастеречно прихильність до Москви, Ляо Шао-чі не побоявся виступити декілька разів із критикою совєтської політики.

У своєму ставленні до Америки Ляо Шао-чі здійснює напрямки совєтської пропаганди, тавруючи "американських імперіалістів" і обнуваючи їх у намаганні вести "підвудну діяльність" в Китаї. В деяких своїх давніших виступах він висловлювався про ЗДА прихильніше, подаючи їх, як приклад індустріального, сільсько-господарського і культурного розвитку.

Становище президента "Китайської Народної Республіки" Ляо Шао-чі займає не у висліді таких чи інших виборів, як це діється в демократичних країнах, але був "обрання" невеликою кількістю членів центрального комітету компартії Китаю і "затвердження" односторонньо комуністичним "парламентом", що до нього входить 1,157 послів. Водночас із цим заступниками президента були "затверджені" знову ж на пропозицію, що точніше державна компартія пані Суя Рі-сен, 69-літній вдова, засновниця китайської республіки, і Тунг Пі-у старий комуніст і прихильник Мао Тсе-тунга. Згодний кандидат на президента, дотепершній вице-президент маршал Чу мусів зрединувати із свого становища і очолити парламентарну постійну комісію, складену із 62 послів. Заступниками маршала Чу, як голови цієї комісії, "обрано" 16 послів, між ними не тільки Панчен Ляма, але навіть і Даліа Ляма, який втік від погоні китайських комуністів і перебував тепер в Індії, де виступав з гострим засудом комуністичного режиму в Тибеті. Поширюючи вістки, що Даліа Ляма був викрадений насилию тибетськими повстанцями й обираючи його кандидатом до президії постійної комісії парламенту, китайські комуністи намагаються за велику ціну реставрувати в очах азійських народів свій престиж, звичайний брутальним здушенням тибетського повстання. Злікувати наслідки цього порушення буде правдоподібно головним завданням нового наказного "президента" комуністичного Китаю — Ляо Шао-чі.

НА ВЕЛИКДЕНЬ

Злинуть воскресні пісні,
Сядуть на наші поля;
Вже у весняному сні
Чув їх рідна земля.

З гір їх несє вже струмок,
Шум їх біжить в тилх;
Дай ім крильця ластівки,
Весно, дай соняшник шлях!

Буде Великдень у нас,
Празник без горі і сльоз;
Руку подаст нам наш Христос,
Болю нам дасть наш Христос.

Відій б не вийшов наш враг,
Зломить його наш опір;
Вгору підіймай наш стіл,
Висне вогнем нових днів.

Жах добереться до варт
Наших одиноких торг:
Дастся нам сила і гарт,
Ми своє життя зберем.

ВАСИЛЬ ЦУРАТ

ЧИ СПРАВДІ ХРИСТОВІ СЛОВА?

о. М. Федорович

Окрім автентичних книг св. Письма, християнська старовина витворила значну кількість так званих апокрифічних книг з біблійної, історично-церковної та описово-релігійної ділянок. Апокриф з грецькою означає щось неопубліковане, таємне, сповіст серпанком таємничості. Літературною формою і тематикою апокрифи зближені до священних книг Старого й Нового Завіту; деякі з-поміж них невідомими авторами були так майстерно спрепаровані, що забрали чимало часу й зусиль старих біблістів та церковних істориків ранняї доби християнства, щоб остаточно зачислити їх в реєстр (індекс) скрито або й зовсім неіснуючих творів. Як скрізь у справах віри та догми, рishальним був і тут пастирський і навчальний голос, авторитет Святої Вселенської Церкви.

За свідченнями одного із найстаріших Отців Церкви, св. Іринія, число таких релігійно-історичних фальсифікатів, апокрифів, було велике. Деякі з цих псевдо-біблійних творів було довший час толерувано Вселенською Церквою, деякі дійшли аж до християнського середньовіччя. Для старохристиянського мистецтва, також малюства й поезії, ці твори зробили дуже цінну прислугу. З перлин світової літератури, що їх сюжетою були давні апокрифи, згадати б Дантову "Божественну Комедію". Також на старій і благочестивій Україні Русь ця псевдо-біблійна спадщина християнського Орієнту, зокрема Єгипту, довгими століттями була улюбленою літературою простолудя, та у тої самих "книжників" та у годинки землі української. Навіть давні сирійські, грецькі та єгипетські духовні особи й миряни хотіли трохи більше йти на свій лад знати про те, про що у Св. Письмі сказано коротко, але й затворники Київо-Печерської Лаври, а за ними духовники й вірні інших городів та селищ старої Русі шукали в апокрифах записок своєї релігійної цікавості. Зі старих українських творів апокрифічного характеру згадати б "Збірник Святослава" з 1073 року. Довгими століттями зворушували українську релігійну душу десятки святих переказів про Христа, святу Богородицю та Апостолів.

Одним з найбільш зворушливих та популярних апокрифів на землях України був переказ "Хождення Богородиці по мукам". На гарячі просяби Богородиці погоджується Спаситель показати їй некро. В супроводі св. Михайла та соток ангелів сходять вона туди, щоб побачити муки грішників. Там бачить Божу Матір, як грішники терплять відповідно до своїх провин, вчинених на світі. І заплалала гірко Богородиця, стала благати свого Сина на прощення для них... Моління святої Матері зворушило Христа, і Він сказав: — "Заради милосердя мого Отця Небесного, заради молитов моєї Матері — даю вам, грішники, звільнення від ваших мук на час від Великого Четверга до Зелених Свят, — щоб у той час й ви прославлялися в радощах ім'я Божого". Як бачимо, окрім релігійного сентименту й сумаричного есхатологічного підложжя, цей твір аж кишить від помилок, від нецензурної біблійного порядку, а що найважливіше в ньому розходження та грубі єреси чисто догматичного гатунку. Релігійні новатори й церковні реформатори перших століть християнської ери, а поміж ними так звані "гностики" (дослідники по-тепершньому) саме такою "невинною" й на око, "глибоко релігійною" підлазкою пошпилювали з успіхом свої неправоірні й грубо еретичні теорії, послугуючись високомистичними щодо форми фальсифікатами.

Славні були в давнину Апокрифічні Євангелії, "авторами" яких були чи не всі св. Апостоли! Була відомо "Євангелія Дванадцяти" (Апостолів) з початків другого століття (зовсім пропала). Деякі в половині того самого століття постала "Єгипетська Євангелія", що довго в квітучо-християнському Єгипті толяла нарівні з автентичними чотирма св. Євангеліями. Багато зовсім незнаних вісток про страдания і смерть Божого Сина знаходилось в "Євангелії св. Петра", фрагменти якої знайдено в старовинному християнському гробі в Єгипті у 1887 році. Там усе вину за смерть Божого Сина на жидів, мали на меті ширити між тодішніми глибокорелігійними народами Сходу, поміж християнськими конвертитами поганського походження — глибоку ненависть до тодішнього жидівства. Церква, яка річ, скоро-й-рішуче осудила такі погляди. Велетенський вплив і на дальші століття, майже по середньовіччя, мали "Протоєвангелія Якова" та "Євангелія Никодима". Обидва твори подають ще більше легендарних деталей про життя, навчання і страдания-смерть Спасителя та численні, зворушливі легендарні вістки про життя Богородиці. І в цих псевдобіблійних творах вина за смерть Спасителя падає виключно на жидівську старшину. Іх також з бігом часу "розшифровано", як тенденційні, і поставлено в реєстр неправоірних і затасних ("апокрифічних") писем.

Деся з початком 3-го століття, за наказу римських цісарських кривів, ще "основні" перероблено тодішніми неавтентичними жидівства що апокрифічну "Євангелію Никодима", нова версія якої носить назву "Ді Пилата". В цьому забавареному політично-супільному тенденційно-елаборації Понтійський Пилат виступав публічно (по смерті Спасителя) — як свідок своєї невинності, своєї не причетності в убивстві Христа! Все вину за цей акт він категорично скидав на жидівський Синадрон і взагалі на все жидівство у світі... І по сьогодні Коптійська Церква в Єгипті та Абесинія, на основі таких "історичних" гверджень Пилата, уважає його святим, навіть мучеником за християнську ідею. (Фундаментальною сресцю Коптійської Церкви є так званий "монофізитизм", незгідне з відначальними догмами Вселенської Церкви навчання про одну божественну й людську природу в Ісусі Христі).

До категорії маловідомих, що збереглися лише в сумаричних нарисах, так званих "рецензій" літературних пам'яток старохристиянської доби належала апокрифічна "Євангелія Томи". З початком цього року міжнародної слави бібліст та богослов, Оскар Кульмен, професор паризької Сорбонни, подав до відомо всьому християнському світові, що знайдений ним кілька років тому збірник старовинних папірусів обіймає (закінчення на стор. 3-тя)

але там якісь люди рухаються у рові, — зівтував я з дещо. — Від Старани подем ястунас якесь війсьско. Думано, що це большевники. З ісеу в цей момент почалася сль і а стрілянина. Большевники на полі залегли почали вкопуватись. — Хто це стріляє з ісеу? — запитав Кіт. — На краю ісеу, під Станою я вже нікого не бачу. Думую, що це провідник Корнічук з своєю бандою, бо він сьогодні ранком пішов у ту сторону.

Роман Мач

ВЕЛИКДЕНЬ НА ПИСКОРАХ У 1946 РОЦІ

(2)

І ось такий Стефанік пригадав мені з попереднього року. Тепер якраз прямував до мене. Я тепло його привітав і зауважив, що йому було приємно мене побачити. Стефанік мав на голові солом'яний капелюх, а в руці тримав завінені в біле полотню декілька яєць і малу паску.

— Дав нам Бог пску пугу на Великдень, — сказав він.

— Так, — погодився я, — але не знаю, чи святкувати мемо спокійно, бо тої ноні було багато большевників до Одещи.

— Та вони нікиди не зисталст нас з спукно, жиби ми сню паску пугувати. Я не мав змоги заходити з

шки, насторожували мене. З таким почуттям я вийшов на двір і знайшов собі місце за дотрами під соснами, звідки видно було церкву і чуті спів церкви. Колю мене стояла група жінок, які жваво говорили щось про свої передсвяткові клопоти.

Я стояв урочисто, мовчки, звернений лицем до церкви. Це, очевидно, вплинуло на жінок, бо вони перестали говорити і з побожністю обернулися обличчями до церкви. Проте, одна балакунка не могла встояти тихо і, глибоко зіхнувши, сказала:

— Ой так, так, такі то часи. Знайте, малам трошки пшшинці й розтерлам її на жорнах, але що ж: дріждже нима, а яка там паска?

— Та йдіт гет кумо! — докинула друга. — Я тиж тримала трошки пшшинці на свста, ашши в зямлі напівчавіла і паска мій вийшла як пляска.

— Та що ту гадати, — загомоніла балакунка, — терлаз ту нілі свста. Курн нам вилили вузкувудисти, якю нилила за кубасу ту юж навіт

року, то ми сиділи за Ручкалькою в лісі. Якось Богу декувати того року спокійно.

Жінка ще щось хотіла говорити, але її розмову перебила постріл. На присілку Пискорів заклесотіла зброя. Нарід почав утікати куди попало. Ті, що не могли вивратися з воріт, перескакували чезре ліс. Одна жінка впала з паскою і закричала, але ніхто на неї не звертав уваги.

— Ой та муя паска! — кричала жінка.

Я підбіг до неї і потягнув її під дерево. Постріли на Пискоках не вшухали. За хвилину над лісом звелел купи диму. З церкви вибігли останні люди. Я оглянувся і побачив двох повстанців з Мачужанського куша. Це були Кіт і Зозуля.

— Хто же залишився в церкві? — спитав у мене Зозуля.

— Не знаю, — відповів я. — Ходім подивимось! В порожній церкві коло престолу, докинувшись Службу Богу, стояв священик.

— Отче, негайно втікайте!

— крикнув я. — Большевики на Пискоках!

Священик мовчки подивився на нас і махнув рукою.

— Отче, большевики гас зловляють! — настоював нервово Зозуля. Священик тихо промовив:

— Мос місце тут. Я мушу докінчити Богослуження.

Ми його залишили в спокою, вийшли з церкви і поділися в сторону Пискорів.

— Кудю побіжимо? — запитав Зозуля, заладовуючи в бігу кірса.

— Туди, жиром до Луга, — відповів я.

— Ні, ні, — не погодився Кіт — лісом краще!

— Лісом наступають большевики від Олешинці! — закричав Зозуля.

Нарешті вибрали ми дорогу жиром для підходу на Пискорів. Зозуля мій сказав, що він з Котом був висланий від куша на розвідку. Для мене це було вигідно, бо я мав дістатися до Першої Сотні.

Стрілянина тим часом розгянулася до присілка Храпи. За лісом зносилися вгору що-

ЧИ СПРАВДІ ХРИСТОВІ СЛОВА?

(Закінчення зі стор. 2)

теж — повний і досить зосім незнаний в оригіналі текст апокрифічного „Евангелія Томи“. На його думку, знайдений цілості цього псевдобіблійного документу — це друге щодо значення відкриття — після недавнього знайдення над берегом Мертвого моря (в Палестині) старобіблійних „Звоїв“. Згаданий професор відкрив, що християнський пам'ятник у одному старому християнському гробі, за 60 миль від Локсору, в Єгипті, разом із іншими цінними 44-ма папірусами. Оригінал цієї апокрифічної „Свангелії Томи“ зберігається в копійському музеї в Каїро і є предметом пильних студій проф. Оскара Кульмена та штабу його паризьких фахівців. Час походження цього папірусу встановлює агаданий бібліст на друге, а найдавні на третє століття до Христі.

Апокрифічна „Свангелія Томи“ обіймає 114 коротких притч, що їх ніби вголос сказав Христос під час Своїх трирічних діяльності. Мова рун пису копійська. В цілості цей старий документ ще не опублікований. Багато є в ньому Христових притч, званих „автентичних св. Евангелій“.

ВЕЛИКДЕНЬ ПІД ГЛЯХЕНБЕРГОМ

(Закінчення зі стор. 1-шої)

ел зовсім, побачивши господарів, і ті віддають (дітям) своє поле... Інша апокрифічна притча така зближена гострим тоном до Христових слів: осуджені, звернені проти найбільшого його ненавистника, фарисея: „Сказав Ісус: горе їм, фарисеям, бо вони, як та собака, що дармо вилежеться у стаї між усіх свиней, і сама не їсть, і телят не веде на добру пашу...“

Християнські люди, які читає ці чудові релігійні алегорії — стилізовані гейби самими св. Евангелістами, насувається мимовіть запит: а може справді це Христові слова? На перший погляд, не видно в цих, надиханих библійним патосом притчах, жадної „середини“. Така ж сама популярна, викладова форма, що її знаходимо в усіх 331 числел Христових притч; записаних у чотирьох Святих Евангеліях.

На жаль, ці й велике число інших, недавньо знайдених „притч“, що довгими століттями спочивали в сипетському „гробі забути“ — не є автентичними Христовими словами. Проф. Оскар Кульмен твердить, що невідомий еретик-гностик з другого або третього століття по Христі, для чисто сектських цілей склав цю „свангелію“. А для більшого впливу й „доказу“ своїх гностичних теорій ужив авторитету Христового Апостола св. Томи.

ІНТЕРЕСНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Стенан Куропас

ІНТЕРЕСНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Стрінув мене в „Українській Бесіді“ інж. Почасківський, та просив приїхати до Клівленду на конференцію спілки „Континентал Айрон Енд Тітаніум“. Я дав згоду, хоч іхати до Клівленду — це справа двох днів, зими і 400 миль. Інж. Почасківського я знав з попередніх виступів в Шикаго, як в товаристві інж. Маркова теж з української спілки, він робив потрібні зв'язки, мобілізував продаж шерів спілки на сходах.

Вітало мене теж, що запрошення доставив теж екзек'ютивний директор спілки „Трибул“ — Петро Пуццо, який каже, що в дові літків ми всі є собі сусідами.

І справді, в суботу 4 квітня за п'ять годин займали ми до Клівленду і вже в 9-й годині вранці примістились в мотелі на 25-й вул., де вже були представники титанієвих клібок з Америки і Канади та численні гості. Стрінували навіть п. Гончаренка, як готовився їхати до Пітсбурга з фільмами капелі бандуристів.

По полудні в другій годині, зачала конференція, як я сподівався, була мита на вершниках, де буде багато інженерів, отже треба щось про титаній. Саме те, що не метал, а але і словник Вестера мало про нього говорити. Словник каже, що титаній — це метал, подібний до сілкону і тоїться при 1,800° Цельсія, двоюкисну титанію вжирють як пігменту.

Та цього приготування було не треба, бо головний інженер спілки Солондух, дав вичерпний доклад про титаній, його добування, і поклав, як мислю, сорок миль від Квебеку в Канаді. З реферату інж. Солондух виходить, що на північному березі ріки св. Лаврентія знаходиться величезні простори каміньних скель, покритих мохом чи дрібними корками, які криють в собі величезні поклади титанію. Скелі дають теж залізну руду. Пробні верчення цих теренів 40 миль на північ від Квебеку дали позитивні висліді і інж. Солондух вибрав якраз ті терени для Української Титанієвої Спілки. Чому? Українські інженери мусять себе теж виявити! В Америці і Канаді є можливість і український інженер не мусить втекти працювати до інших, а може теж думати самостійно. А вибрав титанієві зложки тому, що його легко добувати, і що це щось нове, щось, що має велику будучність. Учасники бачили продукт Спілки спорошкований білий двоюкий титаній в скляних слоках. Добування цього продукту відбувається покищо лабораторією і є коштовне. Добування титанієвої руди, на яку спілка дістає великі замовлення, не є коштовне, але менше поплаче за огляду на великі баластні, злучені з таким добуванням. Двоюкий титаній, на думку інж. Солондух, треба добувати „масово“, але до цього треба бути приготуванням. Для того Спілка мусить випродувати наперед т. зв. прототипи для фабрики продукуювання титанієвого двоюкою, а відтак зачати масову продукцію.

Замовлення на цей білий порошок були б напевно великі, якби спілка вже тепер могла на велику шкалу його продукувати. І ціни і заробітки, а відтак і дивіденди були б всім до вподоби. А так Спілка ще не може платити дивіденди. До чого можна вживати титанієвий спору? Потрібно в промислових військових апаратах, атомовій енергії, пластичних і паперових виробів. Папір заправлений титанієм не чорніє і розділяється з віком, а задержує чистоту і блиск краску. Визнаємо, що „Свобода“ видала кілька тисяч доларів на за консервування старих річниць „Свободи“, щоб не спорохншали і не розлетілись. Новий папір з титанієм домішувати не треба консервувати, він є вічним. Отже конкретно Титанієва Спілка Сі-Ай-Ті — потрібна нового будівлю, нової фабрики з устаткуванням для дальшого розвою і прогресу. Як тепер справи стоять, то Спілка може існувати, давати зайняти інженерам і робітникам, але не може скоро піти вперед, не може теж задовольняти шерів. Спілка мусить робити поступ, мусить рухатися, бо що не рухатися, від впад.

Фінансовий бік справ спілки, її фінансові операції, план на майбутнє, були темою доповіді інж. Маркова. А справи ті стують так: українці мають контроль над спілкою і досі закупили шерів на пів мільйона доларів. Спілка має досі необчислені поклади сирця, лабораторію і машини. Для експансії треба принаймні ще \$250,000 — тоді можна мати готовий продукт. Тоді

Сі-Ай-Ті, Української Союзи, Шадницької Спілки не можуть інвестувати в того роду Спілках, але вони є в контакт з людьми і можуть допомогти. На бенкеті був також приватний головний секретар УНСоюзу д-р Ярослав Падох, який промовляв, указуючи на важливість господарської еманіпации української громади в Новім Світі. Як учасник конференції, я переконався, що Титанієва Спілка в селі біля Квебеку є спільною власністю американських і канадських українців. І від нас залежить, чи Спілка такою остане. А для цього не треба багато, купити, це принаймні чверть мільйона доларів. Свідомо зрілість виставити собі українська громада цього континенту, як докінчити зачаті велике діло біля Квебеку.

Звіти інж. Солондух, інж. Маркова і інж. Мільяніча та інші виказали, що українська спільнота Америки і Канади може це виконати. Продаж 200—250 тисяч шерів, які тепер продаються по \$1.45 не буде великим татаром для обох громад, за те буде цінним вкладом в цінне підприємство, а водночас добрим інвестицією, що принесе в майбутньому й добрі дивіденди.

Комуні - китаїський уряд в офіційному комунікаті стверджує, що в наступні „визвольні армії“ проти повстанців у Тибеті згинуло щонайменше 2,000 повстанців. Іх число китаїські комуністи визначували раніше на 20,000. За виступами в Тибеті, число жертв комуністичного терору далеко перевищує ці офіційні дані. Тибетські втікачі твердять, що китаїці вбили коло 8,000 самих лише буддистських монахів.

Егон Райнерт, прем'єр Зарчани, одного з союзних країн Німечки Федеративної Республіки, помер внаслідок ушкодження, отриманих в автомобільній катастрофі. Райнерт, видатний діяч Християнської Демократичної партії Аденауера, мав усього 50 років. Він був дуже активний, не знавочас на спаралізовану внаслідок поліонію.

ЗАСІДАННЯ ЕКЗЕКУТИВИ

Окружного Комітету Відділів УНСоюзу

ВЕЛИКОГО НЬО ПОРКУ

відбудеться

в четвер, 7-го травня 1959 р.

в залі ч. 21 НАРОДНОГО ДОМУ

в НЬО ПОРКУ.

На порядку нарад:

підготовка Ювілейного Фестивалу в Карнегі Голл, розгляд пропозиції Товариства „Дністер“, 361 Відділу УНСоюзу щодо стипендіального фонду для українських студентів та поточні справи.

На цьому засіданні можна одержати білети на Фестивал та скласти гроші за вже розпродані.

Прийняття усіх членів Екзекутиви — конечна.

ПОЧАТОК — в год. 7:00 вечора.

За „Екзекутиву Комітету“:

Посиф Лисогір — голова Василь Нікшифорук — секр.

Увага! ШИКАГО і ОКОЛИЦЯ! Увага!

Українсько-Американське

Кооперативне Т-во „Самодопомога“

в ШИКАГО, ІЛЛ.

що ЦЬОГО РОКУ ВЖЕ ДЕСЯТИ РАЗ

ВІДКРИВАЄ ГОСТИННІ БРАМИ ДЛЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ДІТВОРИ

на

ВАКАЦІЙНИЙ ОСЕЛІ

в Равнд Лейк — Іллиной

Оселя, що є власністю Товариства, розташована над озером

серед чудової природи й віддалена тільки 40 миль від Шикаго.

1. В біжучому році будуть організовані три турніси оселі:

ПЕРШИЙ: від 28 червня — 18 липня;

ДРУГИЙ: від 19 липня — 8 серпня;

ТРЕТІЙ: від 9 серпня — 29 серпня.

2. Приймається на оселю хлопців і дівчат українського походження, у віці 6-15 років, без огляду на місце їх перебування.

3. Оплата за один турніс виноситься 60 дол. Не-члени платять додатково 5 дол. вписового. Для двох чи більше дітей тих самих батьків, як також для одної дитини, яка лишиться на оселі на другий чи третій турніс, предвиджена відповідна дисгресія (опуст).

4. Залиши на всі три турніси приймається особисто або листово на адресу Товариства:

„SELF RELIANCE“

UKRAINIAN AMERICAN CO-OP. ASS'N, Inc.

2351 West Chicago Avenue — Chicago 22, Ill.

При записі належить зложити бодай 10 дол. на конто оплати, решту виплатити перед початком даного турнісу.

Решень записи кінчається — дня 31-го травня 1959.

ЗА ПРАВДУ

В. Тимощорак — президент Д. Німжлович — секретар

Рівночасно розписується конкурсу на три виховні сили, завідательку кухні і помічнику до кухні, помічницю управителя та особу до удержування чистоти й порядку. Зголошення слати на поштову адресу, найпізніше до дня 31-го травня ц. р. Винагорода, згідно з умовою.

В. Тимощорак — президент Д. Німжлович — секретар

В. Тимощорак — президент Д. Німжлович — секретар

ПРО КОВБАСУ ТА СУМЛІННЯ

(Фейлетон)

Один із приятелів моїх (імені його незручно подати)

приїхав у справах і до мене завітав. Ще й ковбасу привіз: фунтів, мабуть, у десять! Та не для мене, а для когось-там, назвав і наказав: „Зайди, забери, знаєш де...“

І так вона почалась — проблема!

Бо, оце, висить та ковбаса у мене під стелею (позивсь високо, щоб кішка не скопила!), гладенька, любя, підморгує, манить, запашна така. Бо й ковбаса це — важко знати! — не будь-яка, а наша. Домашнього виробу, з часником, і салом замасна. Ех, немає вже ковбас таких! Не роблять, дорого обходиться!

Думав, забуду про ковбасу. Та нехай собі висить безаламна! Не я їستم її, а кому призначено?

Зібравсь фейлетон писати... Круть-верть — теми не знаходжу. Наприкрилось філософське питання: постарілась, геть романтика; кудись пошкандибала неврівня фантазія. Хоч плач, а голова пустаєм дити.

Невжеж — аж злякався! — доведеться на старі роки серйозні статті писати?

Колі з-під стелі ковбаса: „Напиши про мене, Остале!“

Я — зирк... Це вже не приятельська ковбаса, але сама душа моя до рота протиснується! „Спробуй кусок, маленький, непомітно буде!“ — націптус...

„Ех, не видержу! — так я забути ковбасу, що над головою в мене зраду готує, лудиво всімається, до гриха намоває!“

А ковбаса далі: „Відважно, Остале! Тільки руку простягни! Ну, це довго думати-меш? Це довго шлунок до хребта тупитимеш?“

З власної хати втік я, і капелюха забув... Ходив у кіно (таке негодиче показували!), вечеряв у ресторани, блукав порожніми вулицями. Тільки опівночі наважився вернутись додому.

Навшпиньки закривав до дверей, коли з порога ковбаса: „А що, роздумався, Остале?“

„Ну ж, і ти...“ — шепів простоготав я. А там — пришов ковбасі кінець... Пова її, не шматкуючи, і хіба шкурка залишилась. Вірте або ні, — геть усю загнав!

Потім зі шлуком важким, але сумлінням легким, легеньким, сів до столу. Рівним письмом, гладко написав фейлетон. Про нікчемну ковбасу (нехай її пером буде...), річ ясна.

В редакції заплатять, думав, відкуплю таку ж, по законному!“

Остан Черення

Професор Бостонського університету д-р Маротт Сайнес промовляючи на зборах Американського Хемічного Т-ва, сказав, що курення тютюну робить курців старшими, бо в тютюні є складник, який прискорює процес старіння. Д-р Сайнес твердить, що того складника в тютюні є більше, як в алькоголі.

Увага! РОГАТИНЦІ! Увага!

Для відзначення 50-ліття заснування гімназії

— відбудеться —

в днях 16-го і 17-го травня 1959 року

в НЬО ПОРКУ

З'їзд РОГАТИНЦІВ

ПОРЯДОК З'їзду:

1. Год. 9:30 — СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ в церкві св. Юра (22 Іст 7-ма вул.)

2. Год. 11:00-12:30 — Ресстрація Учасників З'їзду (Народний Дім, 140 — 2-га Еве.)

3. Год. 3:00-7:00 — ВІДКРИТТЯ З'їзду.

а) Поклонання Почесної Президії.

б) Поклонання Ділової Президії.

в) Перегляд праці від оснування гімназії 1909 року (Д-р Семен Демидчук, Д-р Німфор Пріняк).

г) Перегляд громадської праці в Рогатинцях (Дир. Іван Поритко).

д) Обговорення видання про Рогатинців.

4. Год. 9:00 веч. — 3:00 (неділя рано) — БАЛІ РОГАТИНЦІВ

НЕДІЛЯ, 17-го ТРАВНЯ 1959 р.

5. Зустріч окремих груп (від год. 10:30 рано в Народному Домі).

Гімназисти — Кооператори — Громадяниство.

6. БЕНКЕТ (від год. 2:00 до год. 5:00).

7. Закінчення З'їзду — Спільна зимка.

ВІШАНУМО 50-ліття ІСНУВАННЯ НЕЗАЛЕЖНОЇ НАПОВ СВІТІННІ —

УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ „РІДНА ШКОЛА“ в РОГАТИНІ —

МАСОВОЮ УЧАСТЮ В З'їзді!

Вітливо проситься всіх заінтересованих зголошувати свою участь в З'їзді на адресу:

„ROHATYNEC“, 866 N. 7th Street — Philadelphia 23, Pa. або

„ROHATYNEC“, c/o „ARKA“ — 48 East 7th Street — New York 3, N. Y.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ З'їзду

Увага! РОГАТИНЦІ! Увага!

Для відзначення 50-ліття заснування гімназії

— відбудеться —

в днях 16-го і 17-го травня 1959 року

в НЬО ПОРКУ

З'їзд РОГАТИНЦІВ

ПОРЯДОК З'їзду:

1. Год. 9:30 — СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ в церкві св. Юра (22 Іст 7-ма вул.)

2. Год. 11:00-12:30 — Ресстрація Учасників З'їзду (Народний Дім, 140 — 2-га Еве.)

3. Год. 3:00-7:00 — ВІДКРИТТЯ З'їзду.

а) Поклонання Почесної Президії.

б) Поклонання Ділової Президії.

в) Перегляд праці від оснування гімназії 1909 року (Д-р Семен Демидчук, Д-р Німфор Пріняк).

г) Перегляд громадської праці в Рогатинцях (Дир. Іван Поритко).

д) Обговорення видання про Рогатинців.

4. Год. 9:00 веч. — 3:00 (неділя рано) — БАЛІ РОГАТИНЦІВ

НЕДІЛЯ, 17-го ТРАВНЯ 1959 р.

5. Зустріч окремих груп (від год. 10:30 рано в Народному Домі).

Гімназисти — Кооператори — Громадяниство.

6. БЕНКЕТ (від год. 2:00 до год. 5:00).

7. Закінчення З'їзду — Спільна зимка.

ВІШАНУМО 50-ліття ІСНУВАННЯ НЕЗАЛЕЖНОЇ НАПОВ СВІТІННІ —

УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ „РІДНА ШКОЛА“ в РОГАТИНІ —

МАСОВОЮ УЧАСТЮ В З'їзді!

Вітливо проситься всіх заінтересованих зголошувати свою участь в З'їзді на адресу:

„ROHATYNEC“, 866 N. 7th Street — Philadelphia 23, Pa. або

„ROHATYNEC“, c/o „ARKA“ — 48 East 7th Street — New York 3, N. Y.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ З'їзду

Д-р Роман ТОПОЛЬНИЦЬКИЙ

лікар-стоматолог

повідомляє

ПРО ВІДКРИТТЯ

ДЕНТИСТИЧНОЇ ПРАКТИКИ

при

1118 Broadway (близько фірми Stalder)

в БУФФАЛО, Н. Й.

Приймає пацієнтів:

КОЖНОГО ДНЯ, за попереднім зголошенням.

Телефон: офісу — FI 8940

дома — SO 2847

Добре відома серед української публіки

ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

і РАДІО — ТЕЛЕТЕХНІЧНИЙ — СКЛАД

218 E. 14th St., New York 3,

Телефон: GRamercy 3-5875

поближ кіля JEFFERSON біля 3-ої Еве.

(Над входом великий годинник).

НЕ РЕКЛАМОВА, АЛЕ ДІПСА

ПЕРЕДСВАТІВНА ВИПРОДАЖ

„BARGAINS“

переконайтесь самі.

Тільки-но одержали з Німеччини

НОВИЙ ТРАНСПОРТ

англійських та українських машин до писання

по незвичайно низьким цінам.

Масивні металічні Матері Болої Неустаточної Помочі

кожної величини і Трибул власної продукції,

мистецько виконані із 14 кт. золота:

\$3.95; \$4.95; \$5.95

НАПІЛЬНИЙ ВІНІР — НАПІДЕШЕВІН ЦІНИ!

ВЛАСНИЙ ІМПОРТ — ГІРТОВІЙ СКЛАД:

Брилянти Пудершени Грамфони

Перстені Пудершени Машини

Сигарети Пудершени до писання

Найшвидше Пудершени Залізка

Високі Пудершени до прасування

Кульки Пудершени Фільми

Медальйони Предметів Антик

ПРАЦЯ

NEED WANTED FEMALE

HAIR COLORISTS
Full or part time.
Top notch only.
Following preferred great neck
vic. Top salary. No nites.
FONTAINEBLEU
Hair Stylists
HU 2-9518

R. N.'S
3 to 11 & 11 to 7 duty
Various Departments.
Differential for evening & night
shifts.
Good personnel policies.
Wire, write, call, or apply
Mrs. Doll
Director of nurses
PARSON'S HOSPITAL
Flushing, N. Y.
FL 3-7100

NURSES
R. N.'S — L. P. N.'S — P. N.'S
All shifts. 5 days numerous.
Employee benefits. Maintenance.
Available if desired.
Differential for evening & night
shifts.
Wire, write, apply or call
Director of nurses
HORACE HARDING HOSPITAL
90-02 Queens Blvd.
Elmhurst, L. I., N. Y.
(Mention Paper)

BOOKKEEPERS (3)
Experienced. Burroughs Operator
5 day week.
Salary commensurate with ability.
Apply
CENTRAL BANK & TRUST CO.
Great Neck, L. I.
or call: HU 2-7000
Ask for Mr. G. Worthington
Before 5 P.M.

NURSES R. N.'S and L. P. N.'S
Also NURSES AIDES
Week-ends or permanent.
All shifts. Maintenance available.
Must have N. Y. License.
Wire, write, apply or call
personnel
SAW MILL RIVER CONV. HOME
1188 Saw Mill River Rd.
Yonkers, N. Y.
Call 10-4 P.M. YO 8-3113

R. N.'S (3)
3 to 11 shift and 11 to 7.
Top pay. Liberal benefits.
Good personnel policies.
Wire, write, call, or apply
Director of nurses — Mrs. Miner
WHITESTONE HOSPITAL
10-01 166th St. — Whitestone
FL 8-2200 (Call before 4 P.M.)

NURSES — R. N.
Delivery Room & Operating Room
Also L.P.N.'S. General Duty Staff
All shifts open.
Good salaries plus differential
for evening & nights
Good personnel policies.
Wire, write or call
DIRECTOR OF NURSES
Bay Ridge Hospital
Brooklyn, N. Y. TE 9-1313
Before 4 P.M.

NURSES LP — (3)
Openings for full time
& relief Nurses.
12 — 8 — 4 — 12
Good personnel policies.
Salaries open.
Nursing home in Brooklyn.
GE 4-7473

ПАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ
КУПУЙТЕ СВОІ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕРПОЛ СЕЛВІНГІ
BUY U. S. SAVINGS BONDS

БІЗНЕС ОПОРТУНІТІ

24 Room Hotel
WELL ESTABLISHED
Suitable for Nursing Home. Boarding
house or office building. Located
in the town of Columbia,
N. Y. In Livingston County. Between
Poughkeepsie and Albany.
1000 feet off Route # 9. 1 1/2 mile
from Taconic Parkway. In ex-
cellent condition. Beautiful hard-
wood floors. Winding staircases.
High ceilings. Near stores. School
bus at door. Minutes from Protestant,
Jewish & Catholic churches.
Write to:
A. BARTOLATTA & SONS
R.F.D. 2 — GERMANTOWN,
N. Y.
or call:
Hudson, N. Y. 8-6116
or OR 8-6082

МІСЦЕВІ ОПОРТУНІТІ

Можна тепер дістати в 3/4
"UKRAINIAN SALVE MAZ."



НА АРТРЕТИЗМ, ПОСТРИЛ
І РЕВМАТИЗМ.
МАЗЬ UKRAINIAN SALVE по-
магає на обляження болю і по-
ганого почуття, що його викликає
постриль, артритизм і ревма-
тизм. Приносить пільгу в болях
м'язів, які є наслідком над-
мірної праці і перенапруження. Цю
мазь поручається особливо на
болю м'язів на спині і плечах. За-
монте відразу один шматок.
2 оз. \$1.25
поштовою оплатою .15
Пишіть до:
DUFFERIN DRUG STORE
Department 2.
239 Dufferin Avenue
Winnipeg, Man., Canada

ДІТИ ЗУСТРІЧАЮТЬ ВЕЛИКДЕНЬ —

ТРАВНЕВЕ ЧИСЛО „ВЕСЕЛКИ“

Радісний гомін воскресних
дзвонів, що лунає на крилах
травневого леготу, принесе
передплатникам і читачам
„Веселки“ великоднє число
журналу.

Як багатими й різномодни-
ми є наші великодні святку-
вання й звичай, як щедрим і
обильним є наш традиційний
великодній стіл, так багатим
і різноманітним є великоднє
число „Веселки“, що склада-
ється з трьох основних цик-
лів, доволі яких зосереджу-
ється матеріал числа. Це —
весняно-сезоновий, велико-
днє-святковий цикл і цикл,
присвячений Дням Матері. Ці
три окремі тематичні цикли
спосібні й просякнуті одною
спільною ідеєю, що пов'язує
їх в одну вишукану й містич-
ну цілість. Це — віра й любов
до Бога, родини, батьківщини,
людей і природи.

Передсвятковий настрій і
вітху дітей передая вірш Р.
Заводовича „Діти зустрічають
Великоднє“, а радість з при-
воду світлого воскресіння Бо-
жого Сина б'є з вірша М.
Шербака „Великоднє“. Цир-
ним гумором тріскає цілостро-
нкова весела ілюстрована
історія ЕКА „Свячене“.

Великоднє невідлучно зв'я-
зане з пробудженням і роз-
витком весняної природи й її
картини м'яко прекрасною
змальовані в вірші П. К. „Ве-
селка“, А. Косовської „Више-
нька зацвіла“ та оповіданні Л.
Передельської „Пінявка“ з ілю-
страцією П. Холодного. До
цього циклу треба зарахувати
„Діти й гніздячко“ В. Грин-
ченка і початок довгого опо-
відання М. Погіндіної „Приго-
дотка Мурчика“ (ілюстр.
П. Холодного).

Травень — це місяць, в я-
кому святкуємо День Матері і
ця тема широко й багато за-
ступлена в „Веселці“ матеріа-
лами: вірші — „Найсолідше
слово“ Роліника; „Матусю
кохана“ О. Цукорника; „Кач-
ка-маті“ та „Батько й ма-
ті“ (із народної творчості).
Прекрасний приклад поєднати
й родинної любові знайдуть
діти в оповіданні В. Гринчен-
ка „Сестриця Галя“ (ілюстр.
М. Бутвицької). Цей цикл до-
повняє оповідання читачки

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

Bank Tellers
female — male, experienced,
modern air conditioned Bank.
benefits. 5 day week. Salary
commensurate with experience
& ability. Apply
Call Mr. G. Worthington
CENTRAL BANK & TRUST
CO.,
Great Neck, L. I.
HU 2-7000
Before 5 P.M.

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

SHOES
Experienced edge setters
and edge trimmers.
Union benefits.
Steady employment.
High grade Ladies Shoes.
HERBERT LEVINE, Inc.
OR 5-7900

ГАСТРОНОМІЧНА КРАМНИЦЯ

A. В. БАЛАКЛИЦЬКОГО

3425 Broadway (betw. 139-140 Sts.)
NEW YORK 31, N. Y.

з ПОЛЬЩІ	з ФІНЛЯНДІ
10 1/2 оз. Камбала в олії 69¢	1 lb. Мармелад 65¢
10 1/2 оз. Вички в томаті 69¢	1 1/2 lb. Пастила 65¢
10 1/2 оз. Скумбрія в том. 69¢	1 lb. Шоколад, цукорки 1.50
10 1/2 оз. Оселеді в олії 69¢	з ЛАТВІЇ:
10 1/2 оз. Шпроти в олії 69¢	6 оз. Шпроти 79¢
5 1/2 оз. Паунет з тріско- вої печики 49¢	170 гр. Кільки 65¢
1 lb. Цукорки — Раконі шійки 69¢	Крім цього:
	8 1/2 оз. Осестрина в том. 95¢
	7 оз. Чатка (Crab meat) \$1.10

Також маємо великий вибір різних імпортованих хар-
чових продуктів, як: ковбаса, солодощі та інше.
ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ.

Бажачим посласмо поштою за післяплатою (C.O.D.).

ВИСІЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других

GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.

(Licensed by the U.S.S.R.)
135 West 14th St. — NEW YORK 11, N. Y. — Tel.: CHelsea 3-2583
141 Second Avenue — NEW YORK CITY — Tel.: GR 5-7430
НАШІ ВІДДІЛИ:

39 Raymond Plaza W. NEWARK, N. J. Tel.: Market 2-2877	132 Franklin Avenue HARTFORD, Conn. Tel.: Chapel 6-4724 Mgr. Я. Тростянецький	332 Fillmore Avenue BUFFALO 6, N. Y. Tel.: Mohawk 2674
900 Literary Rd. CLEVELAND 13, O. Tel.: Tower 1-1461	11339 Jos. Campau DETROIT 12, Mich. Tel.: Townsend 9-3980	308 W. Fourth St. PHILADELPHIA 23, Pa. Tel.: Walnut 5-8878
		308 W. Fourth St. BOSTON 27, Mass. Tel.: Andrew 8-5040

Наша велика фірма користується довірою тисяч задоволених клієнтів,
гарантує на 100% доставку кожної посилки.
Кожну посилку висилається на протязі 48 годин і приходить на місце при-
значення через 6-7 тижнів (летуєським поштою через 7-12 днів).
Е. Крамнічів вибір першокласних товарів, — по дуже низьких цінах.
Жадайте нашого безплатного каталогу з точним перерахуванням нових ста-
вок мита і обсягів.
Відкрито: ЩОДЕННО — від 9:00 до 6:00 веч.: в НЕДІЛІ — від 9:00 до 4:00.

„Арифметика“, „Куховарка“,
„Домашні завдання“).
Решта матеріалів — це до-
писи з дитячого життя з світ-
линами (дописувачі: Дзвінка
Орловська і Богдан Оришке-
вич) кореспонденція, сміхо-
винки, загадки — розваги і
рецензії на найновіші вида-
ння для дітей.

Про цей пребагатий, різно-
родний і цікавий матеріал
поділи 16 різних авторів (22
окремі прізвища). Прикраси-
ли число своїми ілюстраціями
4 ілюстратори. Ветугу ілю-
страцій — зайчики везуть ве-
ликодні писанки — виконав
Е. Козак. Кольори числа —
фіолетовий і зелений.

Хто з дітей не хоче зазвичай
радість, вітху, тепла й любо-
ви, що разом з гомоном ве-
ликодних дзвонів і леготом ве-
сяного подуву несуться з
травневого числа „Веселки“?
І хто з батьків відмовить сво-
їй дитині цієї приємності?

В. Б.

Нові докази на існування життя на Марсі

Вашингтон. — Науковець
Гарвардської Обсерваторії д-р
Дж. де Воклер заявив на се-
мпозіумі, експланому Кра-
йовою Академією Наук. Кра-
йовою Аеронавтичною і Кос-
мічною Адміністрацією та
Американським Фізичним То-
варством, що нові інформації
сприляють віру в те, що на
Марсі існує життя. Але, до-
дав цей науковець, пройде ще
кілька десяти років, поки
люди зможуть особисто пере-
вірити цю теорію. Нові інфор-
мації про Марс дає спектро-
скоп — інструмент, який ана-

Гвінея нарікає, що Захід штовхає її до комунізмів

Бонне, Гвінея. — Президент
наймолодшої держави у світі,
Гвінеї в західній Африці, Се-
ку Туре, заявив, що він ста-
вався за посередництвом пре-
зидента сусідньої з Гвінеєю
таким „чорної республіки“
Ліберії Вільяма Тубмана, щоб
дістати від 3-х єдиних Держ-
ав 1.000 до 2.000 кіреві для
„молодої гвінейської армії“, але
безуспішно. Гвінея стала не-
залежною в жовтні мин. ро-
ку, коли вона, як єдина фран-
цузька колонія, голосувала
проти французької конститу-
ції де Голя і тим самим за-
демонструвала своє бажання
стати незалежною. Франція
не ставила їй в цьому пере-
шодок, але, відслідкавши своє
військо з Гвінеї разом із уря-
довцями, забрала всю зброю
та отагастась по нинішній
день з навізанням добрих
засминок з метою і з поміччю її
Президент Ліберії Тубман, я-
кий написав в цій справі ли-
ста до през. Аїзенгавера, бо
ЗДА тоді ще не визнавали бу-
ти Гвінеї, не дістав на нього і
досі жадної відповіді. Секу
Туре поспіював цим відно-
шенням Америки та інших за-
хідних країн супроти Гвінеї,
факт, що Гвінея прийняла і
далі приймає зброю від ко-
муністичної Чехословаччини
Також СРСР і Союз і ін-
ші його сателіти — Польща
і Східна Німеччина — поспі-

REAL ESTATE
DELAWARE — MARYLAND
FARM, INC.
Політест, звертати до шора-
Помірковані ціни.
Низькі податки.
JOE P. SCHREFFLER REALTY
7 West Main Street
Middletown, Delaware

RESTAURANT
GRIPSHOLM
RESTAURANT
324 East 57th Street, N. Y.
Найліпше шведське
SMORGASBORD
Перекусити — Кофеїсти — Обід
Відкрито: кожного дня.

МІСЦЕВІ ОПОРТУНІТІ

Ліни до КРАЮ

і ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
Наші ціни є найнижчі.
Не можна їх збити.

ПОРІВНЯЙТЕ
Ми вислаємо всі ліни
американські й заграничні.
Використовуємо всі рецепти.

Жадайте наших ціночників.
Питаєте за нашими катало-
гами стандартних харчових
і текстильних пачок.

GRAMERCY - Dept. S.
118 East 28th Street
NEW YORK 16, N. Y.

JEWELERS
META
236 E 14th St.
NEW YORK 3, N.Y.
TEL. OR 4-2590

ЦИРО ВІТАСМО
ВСІХ НАШІХ
ПОКУПЦІВ

з
ВОСКРЕСІННЯМ
ХРИСТОВИМ

і
повідомляємо про

ЗОКРЕМА МАСМО ЧЕСТЬ ПОВІДОМИТИ, ЩО
НАША ФІРМА ВИБРАНА

ОДИНОКИМ АВТОРИЗОВАНИМ ПРЕДСТАВНИКОМ
ВСЕСВІТНЬО ВІДОМОЇ ФІРМИ РАДІОПРИЙМАЧІВ

1959 **TELEFUNKEN** 1959

НА 14-й ВУЛ. в НЬЮ ЙОРКУ.

Це найбільше потужні з усіх німецьких радіо-
приймачів.

Письмова гарантія відбору всіх європейських
станцій, включно, КНІВ.

Найновіша МОДЕЛЬ на 12 ламп —

тільки — \$ 229.95

Найновіша МОДЕЛЬ на 11 ламп —

тільки — \$ 199.95

Найновіша МОДЕЛЬ на 10 ламп —

тільки — \$ 159.95

Оригінальні запасні ЧАСТИНИ та ЛАМПИ.

Тільки „META“ обслужить Вас совісно і чесно, тільки в „META“ Ви ку-
пите вигідно й дешево.

Письмові замовлення справмовуйте на адресу:

META JEWELERS, Inc. — 236 East 14th Street, New York 3, N. Y.

УВАГА! З огляду на Великодні Свят „META“ буде закрито в понеділок, 4-го
та у вівторок, 5-го травня 1959 р.

КУПУЙТЕ з підписомстрах, що оголошуються у „СВОВОДИ“!

НАШИМ ЗАВДАННЯМ Е СЛУЖИТИ ГРОМАДІ

Коли пригадуєш над тим, де СКЛАДАТИ свої тяжко запрацьовані гроші так,

- щоб вони були в певних руках;
- щоб у разі потреби можна їх кожничасно вибрати;
- щоб принесли добрий зиск.

— то пам'ятай —

місцем для твоїх ощадностей є

НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА ШАДНИЦЯ

The Parma Savings Co.

в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

\$ 14,000,000.00 майна

Кожне шадничеkonto безпечене на \$ 10,000.00

у Federal Savings & Loan Insurance Corp., Washington, D. C.

ПЛАТИМО **3 1/2 %** ВІДОТКІВ

НАШІ ПОСЛУГИ:

Ощадністі вклади. — Різдивний клуб. — Позички на закуп, будову чи направи до-
мів. — Інші позички. — Заграничні перекази до всіх країн світу. — Подорожні чеки.
Money Orders. — Save Deposit Boxes. Drive-In-Window. Вплата на телефон,
електрику, газ і т. п.

ЦЕНТРАЛЯ: 5839 Ridge Road

CLEVELAND 29 (Parma), Ohio

Tel.: TU 4-8700

ФІЛІЯ (Ukrainian Office): 2190 Professor Street

CLEVELAND 13, Ohio

Tel.: PR 1-3627

* Рік заснування 1915 *

То несеждно ДЕ складати свої ощадності

ЗБІЛЬШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

3 1/2 % РІЧНО

кредитоване,
або платне

2 рази в рік.

ПОЧАВШИ 1-го СІЧНЯ 1959 р.

- Ощадності забезпечені до \$ 10,000.
- Гроші, одержані до 15-го травня 1959 р., будуть
процентувати нові дивіденди, від 1-го травня.
- Радо приймасмо нові конта, від \$ 1.00 вгору.

IRVING SAVINGS

and **LOAN ASSOCIATION**

126 MARKET ST. (бл. MAIN) PATERSON, N. J.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 3-ої по полудні

Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ої до 8-ої вечора

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:

ОЩАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДИВНІ ОЩАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПО-
ТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОПІЛНЕННЯ ДОМУ — ПОДРОЖНІ
ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИПІМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕК-
ТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

КАКА

48 E. 7th St.
New York City

Tel.: GR 3-3550

КОСМЕТИКА нім. продукції

4711 та креми МІРІ проти

веснянок та для краси.

Пошто тратити час на

писання адрес?

ПЕЧАТКИ

зі свого роду в різних мовах

— виробляє —

ROMAN IWANYUKY

1726 Park View Avenue

Bronx 61, N. Y.

Тел.: цілоно веч.: SY 2-9437

ПЕЧАТКА: 3 шмат у 2-ох

шматках — \$1.60.

Вислаємо поштою!

РОЗШУКИ

Батько пошукує сина

Гриця КРИВЛЮКА

Пошукуваний може знаходити-
ся в Америці. Якщо хто знав
би про нього, або він сам, про-
шу подати вістку за винагоро-
дою на адресу:

Wasyi KRYVLUK

1534 W. Blavis Street

Philadelphia 40, Pa.

Родина з Краю пошукує

МИХАЙЛА ГУЛЬ

сина Михайла Гуля, родом із с.

Богданівки, пов. Скалат, Зах.

Україна. Хто знав би щонебудь

про загиблого особу, він сам, чи

дехто з його родини, просити

повідомити на адресу:

Wasyi SAYUK

159 W. 16th Street

Northampton, Pa.